

SABRINA GHISLETTA

DIPLOMATA IN RESTAURO ARAZZI, TAPPETI E TESSUTI

Sezione partito socialista  
c/o Andrea Porrini  
Via Forghee 3  
6900 Massagno

Porza, 30 maggio 2017

Concerne: preventivo per il restauro di una bandiera.

Bandiera della sezione del partito socialista di Massagno, datata 1946.  
misure: cm.103 x 96.

**Bandiera**

Con scritta:

verso SEZIONE SOCIALISTA PSS MASSAGNO  
recto SEZIONE GIOVANILE SOCIALISTA FGST MASSAGNO 1946

Misure :

del tessuto di fondo rosso cm. 100 x 89- 91(al centro 89 e poi aumenta)  
due telette unite fanno da divisorio (impossibile da misurare)  
della frangia cm. 2,7 (parte visibile)  
della frangia completa cm. 3,2 (visibile grazie alle consumzioni di tessuto)  
del cordonetto cm. 0,3  
dei sei anelli di metallo che sostengono la bandiera all'asta, diametro di cm. 3,5.

Materiale:

due tessuti in seta per il fondo  
due tele di cotone molto fini  
frangia dorata a torciglione  
cordonetto in seta e fili dorati  
due tipi di grossi filati dorati a torciglione per il ricamo  
filato dorato semplice  
filato dorato leggermente ritorto  
anelli di metallo.  
n.b. Tutti i fili dorati sono in filo lamellare (sottilissimo) avvolto su anima di seta.

Descrizione:

*Verso:*

Il tessuto di fondo è in moella di seta color rosso.  
Sul tessuto vi sono tre scritte ricamate.  
In alto la scritta " SEZIONE SOCIALISTA " misura: cm. 59,5 x 5,5.  
Al centro la scritta " PSS " misura: cm. 28 x 21.  
In basso la scritta "MASSAGNO" misura: cm. 30,2 x 5,5.  
Le scritte sono in rilievo, ricamate con quattro tipi di filato dorato, ognuno di diverso spessore e formano il rilievo.



SABRINA GHISLETTA

DIPLOMATA IN RESTAURO ARAZZI, TAPPETI E TESSUTI

**Descrizione della prima scritta:**

l'interno è formato da quattro coppie fili dorati fissati al tessuto (un filo cm.0,05 mezzo millimetro); bordati da un grosso filo dorato a torciglione (di cm. 0,3) che forma l'ombra e da un filo dorato più sottile e leggermente ritorto (di cm.0,1).

**Descrizione della seconda scritta:**

L'interno è formato da sei coppie di fili dorati fissati al tessuto (vedi sopra) e da un altro filo più grosso a torciglione (di cm. 0,4). I due filati che formano le lettere sono bordati dal filato leggermente ritorto (vedi sopra).

La terza scritta è ricamata con la stessa tecnica della prima.

Ai bordi il tessuto di seta è piegato verso l'interno. Sul medesimo è cucita la frangia in modo da far fuoriuscire solo i torciglioni.

La frangia a torciglione borda i tre lati; sul quarto lato è cucito un cordonetto bicolore nel quale sono inseriti i sei anelli.

Il cordonetto è formato da un cordoncino rosso di seta attorno al quale sono avvolti due altri fili dorati. Il cordoncino dorato è fatto da fili sottili accoppiati e ritorti.

In alto i tessuti di seta e la teletta sono cuciti a macchina. Al bordo per sostenere la bandiera è cucito il cordonetto bicolore, nel quale sono stati inseriti gli anelli.

***Recto:***

Il tessuto di fondo è in moella di seta rossa.

Sul tessuto vi sono ricamate tre scritte e in basso una data.

In alto la scritta "SEZIONE GIOVANILE SOCIALISTA" misura: cm. 75,5 x 5,5.

Al centro la scritta "FGST" misura: cm.39 x 21,2.

In basso al centro la scritta "MASSAGNO" misura: cm.28,5 x5,5.

In basso a destra la data "1946" misura: cm. 4,5 x 1,8.

Il modo di ricamare le scritte e i filati sono uguali al verso.

Sul recto in basso a destra c'è la data che è stata ricamata con del filo a torciglione (di cm 0,3) già utilizzato nella scritta in alto e in basso.

***Confezione:***

A rovescio sul tessuto è stato appoggiato il telo sottile di cotone. Il tessuto di seta e quello di cotone sono ripiegati all' interno per cm1(tessuto). Sui tessuti piegati verso l'interno è cucita la frangia .

Poi è stato cucito il secondo tessuto sulla parte alta della passamaneria, lasciando fuoriuscire solo i torciglioni della frangia.

**Stato di conservazione:**

***Verso:***

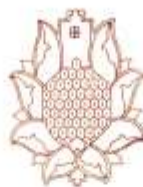
Abbastanza buono.

Il ricamo è perfetto.

***Recto:***

Mediocre.

Il ricamo è perfetto.



SABRINA GHISLETTA

DIPLOMATA IN RESTAURO ARAZZI, TAPPETI E TESSUTI

*Verso:*

*Descrizioni del tessuto con le lacerazioni:*

il lato sinistro è completamente scucito e parzialmente liso.

Sul tessuto ci sono alcuni strappi:

Dalla frangia fino alla lettera M di MASSAGNO c'è un grande taglio: lungo cm. 36 x 3;

l'angolo sotto è liso e vi sono consunzioni dei taglietti in una zona cm.11 x 5.

L'angolo non ha la forma dell'angolo retto ma è piuttosto arrotondato.

Sullo stesso lato salendo lungo il bordo il tessuto è in parte liso con alcuni taglietti.

A cm 50 dall'angolo descritto prima c'è una parte lacerata di cm. 9 x10 (lacerazione in alto).

Agli angoli dov'è cucito il cordonetto e sono inseriti gli anelli, la piegatura a lato è tagliata per cm.5, mentre in orizzontale il tessuto dell'angolo è molto consumato e la piega è tagliata per cm.12 x2. A pochi centimetri dall'angolo vi sono due tagli di cm 2.,5

Alla bandiera mancano alcune frange.

*Recto:*

*Descrizione del tessuto con le lacerazioni:*

i quattro angoli della bandiera sono rovinati e strappati

I tre bordi della bandiera sono molto rovinati, quello in alto è totalmente strappato.

In basso la prima metà del bordo è strappata e nell'altra metà in molti piccoli punti il tessuto del bordo è tagliato.

Sul lato destro il tessuto è ancora in peggior stato.

Il lato che verso la scritta è frammentato e vi sono lacune di tessuto (vedi foto).

In alto la parte orizzontale dell'angolo è completamente tagliata (vedi sopra),

mentre scendendo al bordo c'è una parte tagliata di cm 6.

Il tessuto dell'angolo è frastagliato per cm.6 x3.

Il tessuto di fondo rosso è liso dal bordo fino al ricamo della scritta LISTA(di SOCIALISTA):

nella parte a fianco della scritta vicino al bordo vi sono tagli: cm.10 x 12,

Sotto la scritta il tessuto ha dei tagli da cm.7 a 3.

A lato vicino alla frangia il tessuto ha una lacuna di cm. 3 x22.

La teletta sottostante è un po' abbondante, mentre la frangia cucita in quel modo è causa di rotture.

In basso l'angolo con la data 1946 è liso per cm 18 x12.

La zona è molto frastagliata verso l'angolo (vedi foto).

Sotto la scritta GNO di MASSAGNO vi sono due tagli che lacerano il tessuto per cm. 18 x3.

Gli angoli dove sono inseriti gli anelli che sostengono la bandiera all'asta sono rovinati.

Quello in basso (riferito alla scritta) è tagliato per larghezza di cm.5 con una piccola mancanza in altezza di tessuto cm.0,5.

Quello sopra ha il lato completamente tagliato per tutta la lunghezza, all'angolo manca il tessuto: cm10 x 1.

n.b. Gli anelli sono pesanti e la bandiera non dovrebbe piu' essere esposta in questo modo. Per una breve esposizione consiglio di togliere gli anelli e lasciare un'apertura laterale per inserire una stecca. La bandiera è da esporre solo per poco tempo in occasione speciali.



SABRINA GHISLETTA

DIPLOMATA IN RESTAURO ARAZZI, TAPPETI E TESSUTI

*Proposta di restauro:*

Come da voi richiesto il lavoro sarà svolto senza smontare la bandiera.

La stiratura potrà essere solo parziale.

Approfitterò delle lacerazioni per poter appianare le pieghe del tessuto e della teletta interna.

La frangia laterale tira (lato più consumato), scucendola e ricucendola

ad una passamaneria di cotone e poi inserendola tra i due tessuti la situazione potrà migliorare (queste tensioni consumano il tessuto del recto).

*Recto* (Il lavoro inizia dal recto, la parte più rovinata):

- infilare la frangia a torciglione: con un filato in ogni anello della frangia (per evitare che i torciglioni si inseriscano nel tessuto già frammentato)
- scucire il cordonetto, togliere gli anelli e ricucirlo subito
- scucire la frangia del lato più rovinato e ricucirla alla passamaneria tinta
- dove possibile stirare la teletta
- nel lato rovinato, dove necessario fare una piccola piega alla teletta (che è abbondante).

tingere i tessuti:

- velo di Como per le parti senza importanti lacune
- tessuto di seta che fa da fondo per le zone lacerate e le parti di tessuto mancante
- passamaneria in cotone da utilizzato per il bordo in alto completamente tagliato
- filato di seta: organzino.
- cucire a punto posato i supporti al tessuto di fondo (lavoro molto lungo e delicato)
- inserire e fissare la passamaneria (angoli lato cordonetto)
- terminare cucendo i tre lati della bandiera.

*Verso*

- inserire i supporti
- fissare a punto posato i tagli e gli angoli ai supporti (vedi sopra).

Costo del lavoro Fr.3'000.-

con cordiali saluti

S. Ghisletta





recto 2





lato destro





Verso





